



voer mi te gi hadt en
nu te besind reghes die
valche le s Also dat
ic meer vblide Van
unver be anghe dan u
droeuich s van minne
drucke want al bedre
nede ic vander eerde
anstele En berou
voet mi Et En al had
det mi brouwert doe
ic hui dode exsuf
in toe te reden nu
nu verblycs mi
Niet alle want ghe
drucket sijmer naue
gi tot bewyne bedra
ket syc s bude ni sel
ken druckt sijmer na
nade wil gods bedra
ket op den vā ons in
ghene dynghe stade en
liden Na die dresse
heit die se wille go
ds is Komt die mestis
ghescreuen heeft die w
het oer mich berou
nde saluer Mer de
werte dace werte
die doot die dit selue

in roeue naade wil
te ge siet hec grote so
choudicheit s
no s in ui i. ten. **Looslyc**
want bestyringhe
dat ghe mi vidermet ieg
dromeliche Het wan
dare viderdicheit Ho ander
mensche ieschrone u Het
wantet vrese // dat niet
mens en ghesae Het w
ant begheerte lobere
wanten werft gaen Het
wantet minne / m en
andere te volghen Het
wantet winkle want
wantet die zonde In alle
dagen hebt gi ui on
bedrucket ghelode te we
sel voander suaerie zon
den als ghenes die sim
nades wijs hadde ghe
namen dien gi doe co
tredt Daerom al heb
ui in ghescreuen niet
ni dien alleen die dat
eindicht dede noch om
den ghene die dat leet
mer om te bewijsen die
vorylken gheuer God

en scamen als s vā ma
cedomen nes encomē
en ui onbereit vnden
en wi ons dan niet en
scamen allene n er gi
oer mede in deser ghifte
Daer om mened ic dat
dat noot was die broe
ders // Cau en lucas en
apollo te bide dat si
voer tot ui quane en
makende die belofde
aelmoesen bereit also
als numne were inde
niet als ghericht
dat hem yet rouwde va
dat si gheghene hadden.
Op Sinte laurens dach
Mer dat seg ic die spa
erlic zaeyt die sel oec
spaerlic mayen En die
in benedynghen saent
die sel van die benedyn
ghe mayen Een ryheic
// gheue also veel also hnt
begrepen heeft in syn
herte, niet wt begrepen
heden noch van beduan
ghe want god niet den
vorylken gheuer God

Looslyc

bry.

is machtige grast
in ui te dx wloren
dat gi alto in alle dui
ghen alle vterstig
hebt // Dae leu noot
tochte verheest die
mach waerd in die
werke goet die ouer
uloyt in el gheen
werke als circue us
Hi stroede sij den
armen sijne armen
dicheit blieva aven
tot even // De lamen
aendient die sij
sel oec thurh die et
eten ende sij die armen
uoudighet die sij en
sel vermeeden de mas
dom der vryne want
gherechticheit // **Op Sinte laurens dach**
In allen dage ghe
riket selt ghezeloren
in alre sumpt die o
munt ons art gode
daudbarich // want die
dienst van die officie
// Als die aelmoese te vga
deren en vallet niet
alleen dat d'vrylken

A

License: [public_domain](#) – Antwerpen, Ruusbroecgenootschap, Neerl. 31, fol. 59v-61r – Middle Dutch translation of the New Testament (Northern recension)
(<https://fragmentarium.ms/view/page/F-6jzk/6509/69041>)